

---

**Unterbauhaube**

**ZKD 4050 B  
ZKD 4050 W  
ZKD 4050 S  
ZKD 4050 N**

---

---

**Bedienungsanleitung**

# **Français**

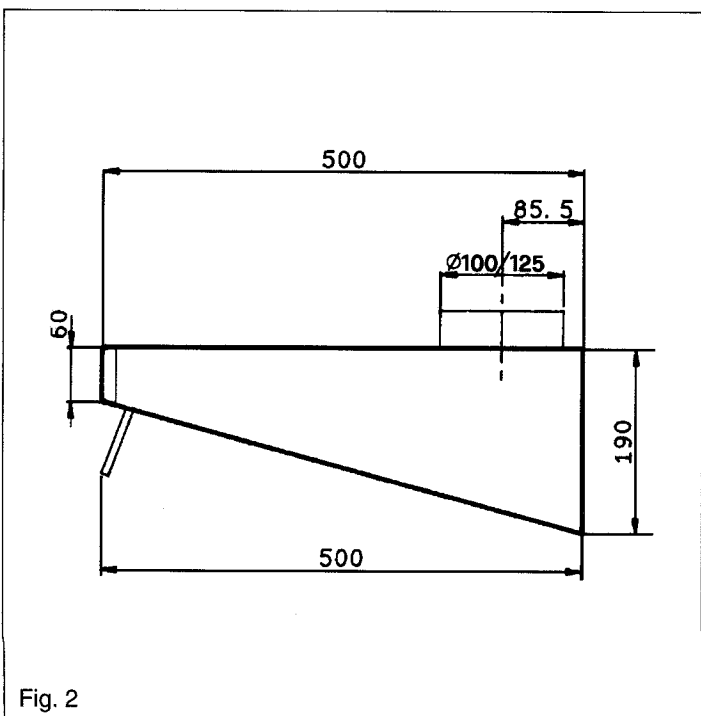
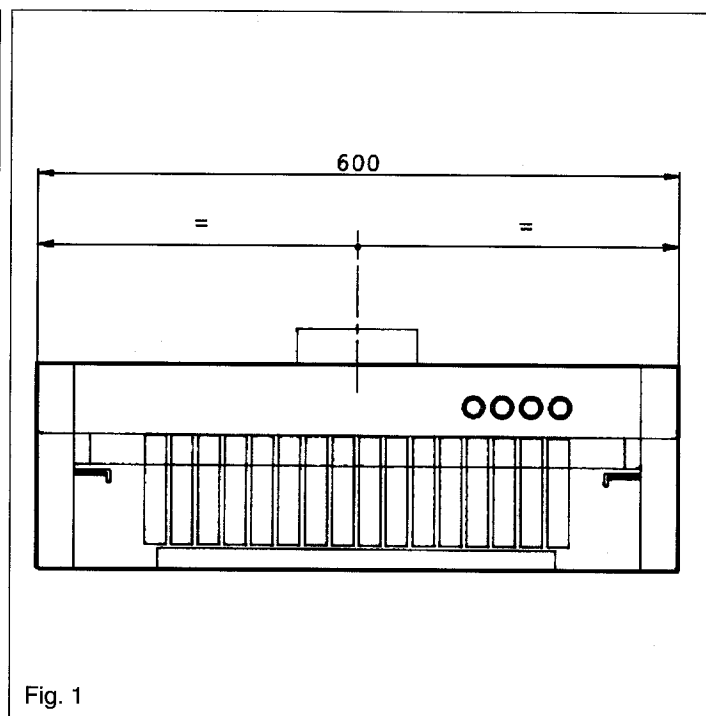
Notice d'emploi et de montage pour  
hottes classiques ZKD 4050 B

ZKD 4050 W

ZKD 4050 S

ZKD 4050 N

Dimensions:



# Notice d'emploi et de montage pour hottes classiques ZKD 4050 B/W/S/N

## Introduction:

La présente notice a pour but de vous faire connaître les différents équipements techniques de votre appareil et de vous familiariser avec son utilisation.

## Description de l'appareil:

L'appareil peut être utilisé soit comme hotte cheminée que sous le meuble suspendu. La hotte est utilisable en version aspirante ou filtrante. S'il existe une possibilité d'évacuation extérieure (tuyau d'évacuation ou conduit d'aération), nous recommandons ce mode d'utilisation. La majeure partie des vapeurs et odeurs de cuisson et de rôtissage est ainsi évacuée. Un filtre antigraisse incorporé absorbe les résidus graisseux des vapeurs. Votre cuisine - meubles et murs - est essentiellement protégée contre les odeurs et les particules graisseuses.

## L'utilisation en recyclage nécessite l'adaptation d'un filtre anti-odeurs.

L'air contenant les vapeurs et odeurs dégagées par la cuisson et le rôtissage est aspiré à travers le filtre antigraisse et ensuite à travers le filtre anti-odeurs.

Suivant le stade actuel de la technique, l'efficacité du filtre anti-odeurs (filtre à charbon actif) est optimale. Ce filtre permet de retenir l'essentiel des particules de graisse et des odeurs qui, sans cela, se déposeraient sur les meubles et murs à l'intérieur de la cuisine.

## Fonctionnement hiver/été

Par souci d'économie d'énergie, nous recommandons de convertir un appareil à évacuation extérieure **en recyclage** pendant les mois d'hiver. L'air chaud purifié est ainsi réintégré dans la pièce.

## Caractéristiques techniques:

Puissance moteur: 130 Watt  
Éclairage: 2 x 40 Watt  
Puissance installée:  
210 Watt/230 V/50 Hz ~  
Raccordement électrique: câble d'alimentation de 1,40 m, fixé sur l'appareil, avec fiche pour prise de courant de sécurité.

## Couper l'appareil du réseau avant toute réparation en retirant la fiche!

Puissance d'aspiration:  
ZKD 4050 B/W/S/N 320 m<sup>3</sup>/h.  
(à la sortie de l'appareil).

## Conseils d'utilisation:

La hotte doit être mise en marche au plus tard au début de la cuisson ou du rôtissage. Vous augmenterez l'efficacité du filtre antigraisse et du filtre antiodeur en arrêtant la hotte seulement 20 à 30 minutes après la fin de cuisson.

Flamber en-dessous de la hotte est défendu. Pendant la friture, surveillez le déroulement car l'huile peut se surchauffer et s'enflammer. L'huile usé s'enflamme rapidement et peut provoquer un incendie.

Afin d'éviter un incendie il est nécessaire de nettoyer l'appareil à l'intérieur. Ceci peut se faire moyennant une serviette trempée dans de l'alcool. Il est très important de nettoyer les filtres et de les remplacer régulièrement.

### Fonctionnement de la hotte:

L'appareil ZKD 4050 B/W/S/N est équipé de trois boutons pour le réglage de la vitesse d'aspiration (Fig. 3/1).

### Eclairage:

L'éclairage est indépendant de la mise en marche et de l'arrêt de l'appareil; il est commandé par interrupteur (Fig. 3/2).

### Entretien

#### Filtere antigrasse

L'efficacité de la hotte dépend essentiellement de l'état du filtre. Son pouvoir d'absorption de résidus gras étant limité, le filtre doit être remplacé à temps.

Le filtre métallique pour graisses à haut rendement peut être lavé avec de l'eau et du savon ou directement dans le lave-vaisselle avec un normal cycle de lavage.

**Le filtre métallique peut être commandé avec le sigle GZD 3082.**

En alternative à tel filtre, on dispose d'un filtre pour graisse avec un indicateur de saturation. Dans ce cas les pois rouges à l'intérieur du filtre deviennent visibles de l'extérieur et indiquent la nécessité de changer le filtre.

**Le filtre graisse peut être commandé avec le sigle GZD 5928.**

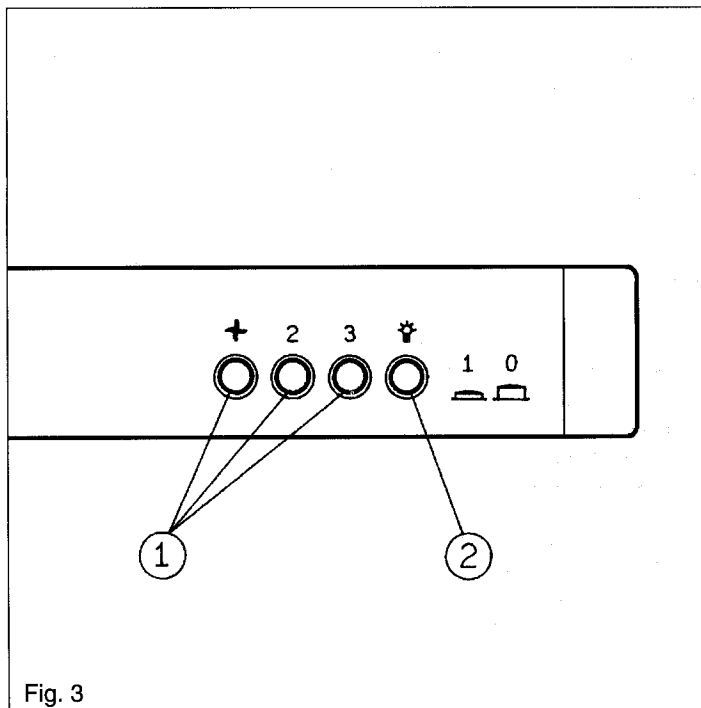


Fig. 3

#### Filtere anti-odeurs

(pour hotte à recyclage seulement)

L'air aspiré passe en plus par un filtre à charbon actif qui en élimine les odeurs de cuisson.

Ce filtre ne peut être nettoyé. Il doit être remplacé en fonction de la fréquence d'utilisation (env. deux fois par an).

**Le filtre anti-odeurs est livrable sous la référence GZD 3081.**

### Remplacement du filtre antigraisse:

1. Couper l'appareil du réseau en retirant la fiche.
2. Lever la vitre visièrè.
3. Pour ouvrir la grille pousser les arrêts (Fig. 4/1) à droite et à gauche de la grille l'un vers l'autre.
4. Faire basculer le cadre vers le bas. Pousser le cadre vers l'avant du guide latéral et dégager par la rainure.
5. Pousser le bout des tiges métalliques vers l'extérieur et dégager par le haut (Fig. 5). Retirer le filtre antigraisse.

Après le nettoyage du cadre, replacer le filtre à graisse ajuster les dimensions du nouveau filtre antigraisse et introduire le filtre dans le cadre.

**Veiller à ce que les pois rouges sur la natte se trouvent à l'intérieur.**

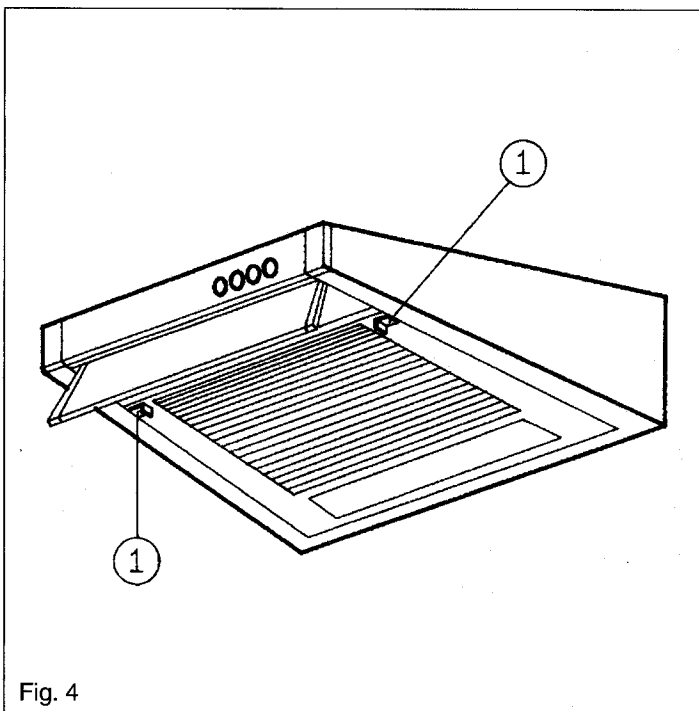


Fig. 4

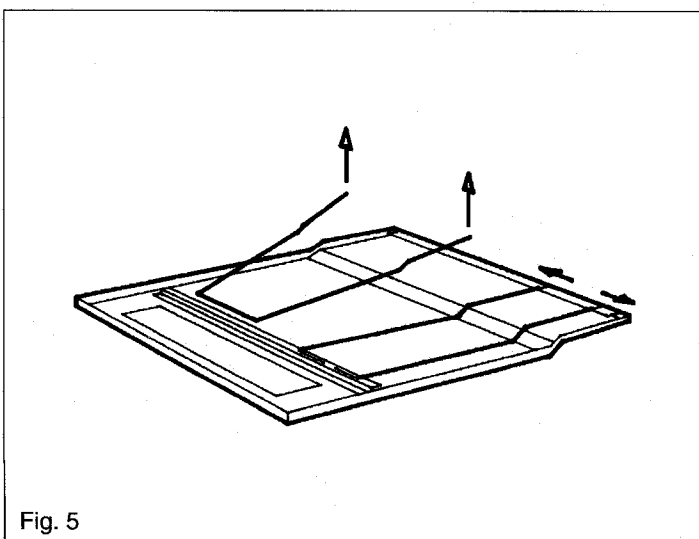


Fig. 5

## Remplacement du filtre antiodeurs:

(pour hotte à recyclage seulement)

Le filtre peut être enlevé simplement en tirant les 2 pommeaux vers le bas (Fig. 6/1)

## Que faire en cas de panne?

Indiquez à votre service après-vente les précisions suivantes:

Modèle	
Type	
N° fabr.	

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique à côté du moteur. Inscrivez les numéros dès maintenant dans les cases correspondantes. Ces données permettent au service après-vente de préparer les pièces détachées nécessaires; votre hotte pourra ainsi être remise en état dès la première intervention du technicien.

## Pose de l'appareil:

### Indications générales

La hotte doit toujours être centrée au-dessus du poste de cuisson.

La distance minimum entre poste de cuisson et hotte doit s'élever à 650 mm suivant DIN 68901/2.1.2.

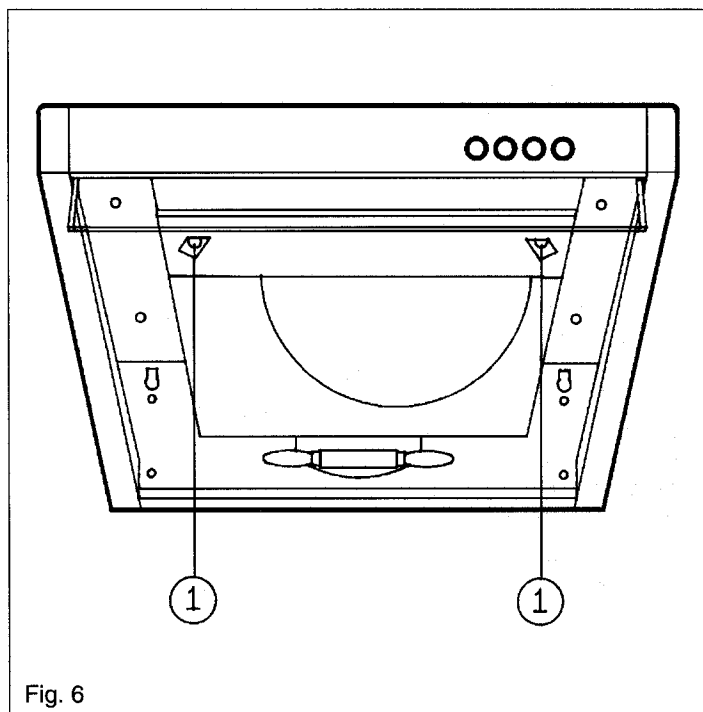


Fig. 6

### Remarque:

Le raccordement se fait moyennant une boîte tous pôles séparés avec largeur de contact par pôle d'au moins 3 mm.

**Connection évacuation extérieure.** Lors d'une connection à évacuation extérieure, prière d'observer les points ci-après: ne jamais utiliser une cheminée de fumée ou de gaz en action. Ne pas connecter l'évacuation à une buse d'aération pour chambre de chauffage. Lors de la connection à des cheminées de fumée ou de gaz non employés, prière de demander l'avis du ramoneur.

L'évacuation vers l'extérieur se fait moyennant une buse d'évacuation, soit vers le haut, soit à travers du mur vers l'extérieur.

### Indication importante!

L'efficacité de la hotte est d'autant plus grande que le tuyau d'évacuation est court et le nombre de coudes réduit.

### Remarque en rapport avec l'évacuation.

Lors d'un fonctionnement simultané d'une hotte à évacuation extérieure et d'un appareil de chauffage qui nécessite de l'air (p.e. poêle à gaz, à mazout, aux charbons, chauffe-eau instantané, chauffe-eau) prudence est conseillée, car lors de l'aspiration d'air par la hotte, la quantité d'air dans la chambre diminue ce qui enlève l'air nécessaire pour les poêles. Un fonctionnement sans danger est possible quand lors d'un fonctionnement simultané de la hotte et de poêle, il y a dans la chambre une sous-pression de max 0,04 mbar. Ceci évite une réaspiration des gaz d'évacuation des poêles.

Des ennuis peuvent être évités en ouvrant p.e. une fenêtre ou une porte.

### Remarque:

Lors du jugement, il faut tenir compte de la totalité d'air disponible dans la maison. Lors du fonctionnement d'appareils à cuisson p.e. plaque de cuisson et four à gaz, la règle ci-dessus n'est pas en vigueur. Lorsqu'il y a des doutes prière de consulter le ramoneur. Lors de l'emploi d'une hotte à circuit fermé - avec filtre à charbon - l'emploi est possible sans limitations.

### Préparation de la hotte pour l'évacuation extérieure

Pour la version filtrante l'ouverture doit être obturée avec le couvercle. Transformer ensuite le fonctionnement recyclage; pousser à cet effet le levier inverseur (qui se trouve en dessous de l'éclairage) vers la droite (Fig. 7/1 et 9).

Lors de la pose et de l'utilisation de la hotte, s'assurer que rien ne gêne l'aération devant de la partie supérieure de l'appareil.

### Fixation de la hotte au mur

1. A l'aide du gabarit fourni, marquer la position des trous, assurez-vous qu'aucune installation existante ne risque d'être touchée.
2. Percer les trous de fixation, introduire les chevilles et serrer les vis jusqu'à une distance d'env. 6 mm entre

tête de vis et mur (Fig. 7/3 et 8/3).

3. Placer la hotte au mur pour vérifier une parfaite installation, puis marquer la position des 2 trous (Fig. 7/4 et 8/4).
4. Placer de nouveau la hotte au mur, serrer les vis (Fig. 8/3) et mettre de l'intérieur de l'appareil les vis (Fig. 8/4).
5. Seulement au cas où la hotte soit incline vers le bas desserrer les 4 vis et régler son inclination en insérant les vis (Fig. 7/5 et 8/5) dans les trous appropriés.

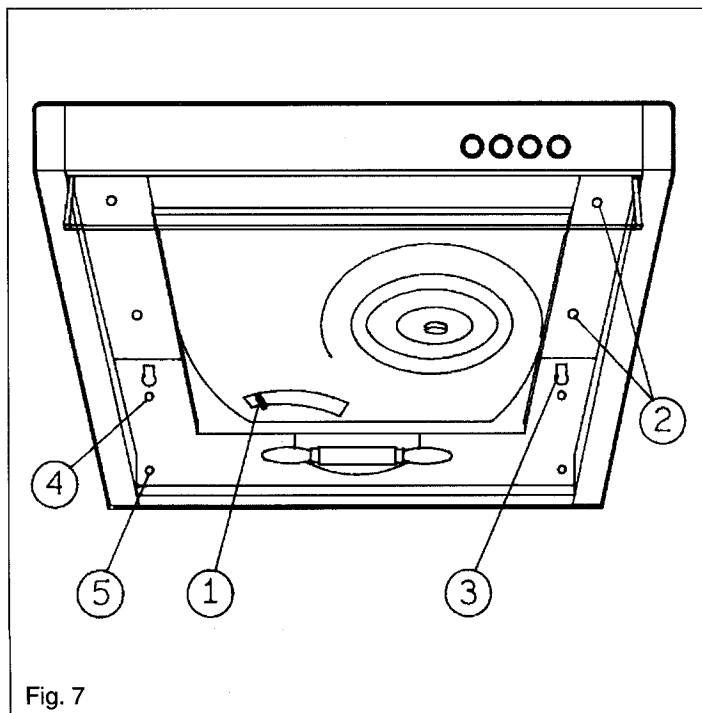
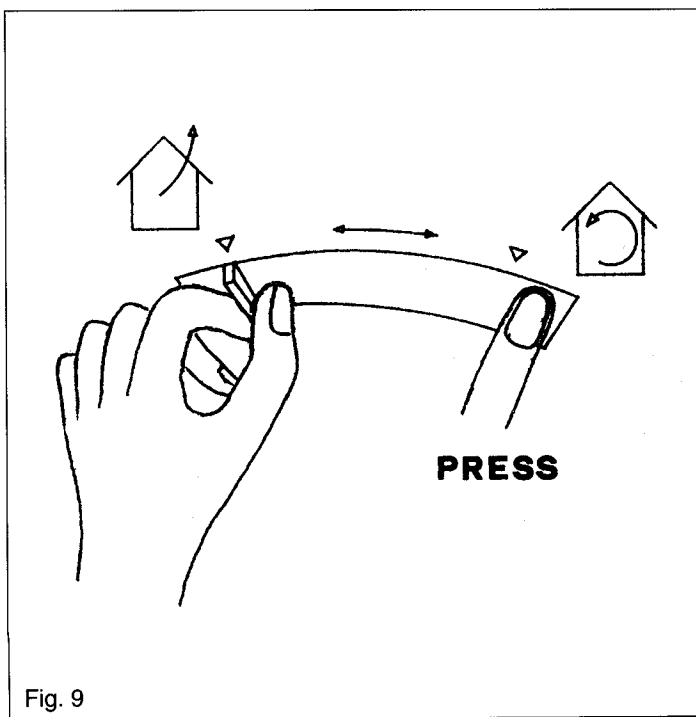
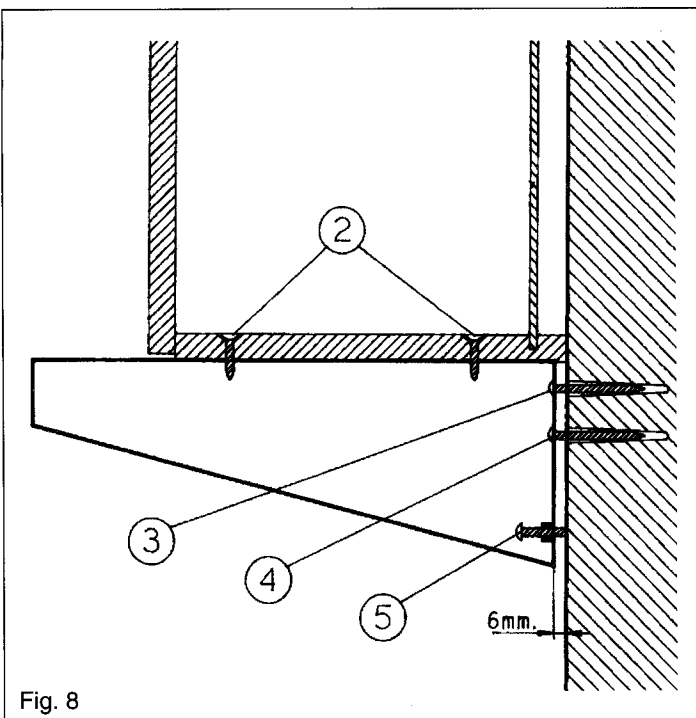


Fig. 7



## Fixation de la hotte à l'élément suspendu

1. Retourner l'élément suspendu.
2. A l'aide du gabarit fourni marquer la position des 4 trous de fixation ainsi que celle du trou d'évacuation.
3. Percer les trous de fixation (avec une mèche de 4,5 mm Ø).
4. **Seulement en cas d'évacuation vers le haut.** Effectuer la découpe pour le tuyau d'évacuation (Ø 130 mm). Fixer la collerette à l'appareil.
5. Poser l'élément suspendu sur le dessus de la hotte et fixer l'appareil avec 4 vis à travers le **dessous de l'élément suspendu**. (Fig. 7/2 et 8/2).



COD. ZANUSI

50245936-00/5

10401252240/1